



[www.irem.unilim.fr](http://www.irem.unilim.fr)



# RENCONTRE FRANCO-BRÉSILIENNE

28 Mai - 7 Juin 2015 / Limoges

- COLLOQUE INTERNATIONAL -  
*L'enseignement des mathématiques à l'école  
primaire, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle (1<sup>er</sup>-2 Juin)*



# RENCONTRE FRANCO - BRÉSILIENNE

## 28 MAI – 7 JUIN

*irem*

 Université  
de Limoges

 **espe** École supérieure  
du professorat  
et de l'éducation  
Académie de Limoges

### Présentation de la rencontre

L'Université de Limoges accueille du 28 mai au 7 juin 2015 une délégation de plus de vingt chercheurs et enseignants-chercheurs du Brésil. Au total, **quinze universités brésiliennes seront représentées pour sept états différents**. Cette rencontre – sans précédent à Limoges – consacrée à l'histoire de l'enseignement des mathématiques à l'école primaire est organisée par l'École Supérieure du Professorat et de l'Éducation de l'Académie de Limoges (ESPE) et l'Institut de Recherche sur l'Enseignement des Mathématiques de Limoges (IREM).

Au centre de cette rencontre, des journées de travail des 1<sup>er</sup> et 2 juin, ouvertes au public, sont prévues afin d'articuler les formations de la nouvelle ESPE de l'Académie de Limoges avec les problématiques de recherche sur les manuels scolaires, les instructions officielles, les journaux professionnels pédagogiques ou plus généralement sur les systèmes éducatifs français et brésiliens au cours des deux siècles derniers. L'exposition « Mathématiques d'école. Les manuels scolaires de la 3<sup>e</sup> république française », sera aussi présentée (à la bibliothèque de l'ESPE) dans sa version portugaise destinée à voyager jusqu'au Brésil pour faire connaître le patrimoine scolaire de l'Université de Limoges outre-Atlantique.

Il s'agit ici d'un écho important au discours de Madame Najat Vallaud-Belkacem, Ministre de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche prononcé le 4 décembre 2014 au Palais de la découverte à Paris. Madame la Ministre y a présenté son plan *Stratégie Mathématique* qui doit permettre, entre autres, de changer le regard des élèves et des parents sur les mathématiques, de créer des vocations scientifiques, de mettre en place de nouveaux programmes scolaires et d'améliorer la formation des enseignants.

Le débat sur l'enseignement des mathématiques est ainsi lancé en France. Pour nous, l'accueil de la délégation brésilienne est l'occasion de contribuer, par la recherche, aux réflexions nationales en apportant à ce débat une perspective historique et internationale indispensable si l'on veut construire l'école française de demain.

En marge de la manifestation scientifique, les collègues brésiliens vont pouvoir découvrir le territoire limousin avec la visite des lieux d'histoire et de culture qui sont chers à notre région. Sont au programme la médiathèque du Père Castor à Meuzac, le Musée national Adrien Dubouché à Limoges ou encore le village martyr d'Oradour-sur-Glane où nous déposerons une gerbe au Tombeau des martyrs.

**Marc Moyon**

Historien des Mathématiques  
ESPE de l'Académie de Limoges et IREM de Limoges

 Université  
de Limoges

 **espe** École supérieure  
du professorat  
et de l'éducation  
Académie de Limoges

*irem*

# RENCONTRE FRANCO - BRESILIENNE

28 MAI – 7 JUIN



École supérieure  
du professorat  
et de l'éducation  
Académie de Limoges

## Les partenaires du Brésil



## Les partenaires de la France



École supérieure  
du professorat  
et de l'éducation  
Académie de Limoges



# RENCONTRE FRANCO - BRÉSILIENNE

## 28 MAI – 7 JUIN

*irem*

Université  
de Limoges

espe  
École supérieure  
du professorat  
et de l'éducation  
Académie de Limoges

### Programme de la rencontre

**Jeudi 28 mai**

**Arrivée à Limoges**

**Vendredi 29 mai**

**Réunion réseau CAPES/COFECUB.**  
ESPE de l'Académie de Limoges

**Visite du fonds ancien de l'ESPE**  
Par Mathieu Figueiredo et Sandrine Chaumeton (SCD de l'Université de Limoges)

**12h30-14h00 : Déjeuner à l'ESPE (Buffet)**

**Présentation de l'exposition « Mathématiques d'école. Les manuels scolaires de la 3e République » . Visite de l'IREM de Limoges.**

Rencontre avec Stéphane Vinatier (Directeur de l'IREM). Rencontre avec Samir Adly (Directeur de Xlim-DMI) et Visite de l'exposition de Reg Alcorn sur les thèmes de recherche d'Xlim.

**Dîner libre**

**20h00 : Concert *La Schola Martialisensis***, ensemble vocal dirigé par Dominique Habellion, Église Saint Michel, Limoges.

**Samedi 30 mai**

**Visite guidée du Musée National Adrien Dubouché, Limoges – Cité de la céramique.**  
Informations sur [www.musee-adriendubouche.fr](http://www.musee-adriendubouche.fr)

**Déjeuner libre**

**Visite d'Oradour sur Glane** – Dépôt d'une gerbe au Tombeau des Martyrs. Visite du Village martyr avec Ph. Lacroix (Maire d'Oradour) et Robert Hebras (survivant d'Oradour).  
Informations : [www.oradour.org](http://www.oradour.org)

**Apéro « Chez Michard » - Dîner libre**

**Dimanche 31 mai**

**Visite de Limoges** par Catherine Faure (Université de Limoges)  
Quartier de la Cité, Cathédrale de Limoges, Centre ville...

**Dîner**

**Lundi 1 Juin et  
Mardi 2 Juin**

**Colloque international**

**« L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »**  
Voir renseignements sur [www.irem.unilim.fr/infos/rencontres-scientifiques/](http://www.irem.unilim.fr/infos/rencontres-scientifiques/)

**Soirée Cocktail au Pôle International de l'Université de Limoges**

**Mercredi 3 Juin**

**Rencontre avec Roger Chartier (Collège de France, Paris)**

**Jeudi 4 Juin  
Vendredi 5 Juin  
Samedi 6 Juin**

**Colloque « Les mathématiques : une culture pour tous ! », Toulouse**  
Informations sur <http://bit.ly/1zo1ZxG>

**Dimanche 7 Juin**

**Retour au Brésil**

# COLLOQUE INTERNATIONAL

Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



irem

JOURNÉE du 1<sup>er</sup> JUIN

8h30	<b>Accueil des participants</b> Dominique Gay-Sylvestre, <i>Directrice FRED – EA 6311</i> Jacques Migozzi, <i>Directeur ESPE de l'Académie de Limoges</i> Stéphane Vinatier, <i>Directeur IREM de Limoges</i>
8h45	<b>Ouverture</b> Renaud D'enfert, <i>GHDSO, Université Cergy-Pontoise</i> Marc Moyon, <i>FRED EA 6311, IREM, Université de Limoges</i> Wagner Rodrigues Valente, <i>Universidade Fédérale de São Paulo</i>
9h00	<b>Histoire de l'enseignement et histoire des mathématiques, une fécondité réciproque</b> Hélène Gispert, <i>GHDSO, Université d'Orsay – Paris Sud 11</i>
9h30	<b>Les mathématiques scolaires au primaire : enseignement de formation intellectuelle de l'esprit ou enseignement utile? France et Brésil, 1880-1960</b> Wagner Rodrigues Valente, <i>Universidade Fédérale de São Paulo</i>
10h00	<b>L'usage d'un répertoire numérique dans le cadre du projet CAPES-COFECUB</b> David Antonio da Costa, <i>Universidade Fédérale de Santa Catarina</i>
10h30	<b>Écrire des manuels pour le primaire : le cas de l'association entre Albert Châtelet, Georges Condeveaux et la maison Bourrelrier</b> Catherine Radtka, <i>Institut des sciences de la communication, CNRS / Paris-Sorbonne / UPMC</i>
11h00	<b>Pause café</b>
11h30	<b>Mathématiques et Troisième République au diapason dans les manuels scolaires de Pierre Leysse</b> Valérie Legros, <i>FRED EA 6311, Université de Limoges</i> Marc Moyon, <i>FRED EA 6311, IREM, Université de Limoges</i>
12h00	<b>La règle de trois et les grandeurs proportionnelles: représentations de la vie quotidienne dans les manuels scolaires</b> Elisabete Zardo Búrigo, <i>Universidade Fédérale de Rio Grande do Sul</i>
12h30	<b>L'Éducation Nouvelle et la formation des instituteurs-trices brésiliens et français: les principales caractéristiques de la pratique de l'enseignement d'arithmétique, de la géométrie et du dessin</b> Maria Cristina Araújo de Oliveira, <i>Universidade Fédérale de Juiz de Fora</i> Martha Raíssa Iane Santana da Silva, <i>Universidade Fédérale de São Paulo</i> Mercedes Carvalho Pereira dos Santos, <i>Universidade Fédérale de Alagoas</i> Luciane de Fatima Bertini, <i>Universidade Fédérale de São Paulo</i>
13h00	<b>Repas à l'ESPE (Buffet—traiteur )</b>
14h00	<b>Médiathèque du Père Castor—Visite des Archives, Meuzac</b> Emilie-Anne Dufour, <i>Directrice de la Médiathèque intercommunale du Père Castor,</i> Céline Rousseau, <i>Association « Les Amis du Père Castor »</i> Rencontre avec François Faucher. Fils du fondateur des éditions du Père Castor chez Flammarion, et responsable à partir de 1967.
20h00	<b>Soirée Cocktail au Pôle International</b>

# COLLOQUE INTERNATIONAL

## Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



irem

JOURNÉE du 2 JUIN

9h00	<b>Pestalozzi, Buisson et Gomes Gardim: entre Méthode et Processus d'enseignement</b> Marcos Denilson Guimarães, <i>Universidade Federal de São Paulo</i> Marcus Aldenison de Oliveira, <i>Universidade Federal de São Paulo</i> Moysés Gonçalves Siqueira Filho, <i>Universidade Federal do Espírito Santo</i>
9h30	<b>L'enseignement des mathématiques dans les classes élémentaires des lycées (1880-1940)</b> Renaud D'enfert, GHDSO, <i>Université Cergy-Pontoise</i>
10h00	<b>Dessiner, manipuler et mesurer: pratiques culturelles dans les savoirs élémentaires géométriques</b> Claudia Regina Boen Frizzarini, <i>Universidade Federal de São Paulo</i> Deoclécia de Andrade Trindade, <i>Universidade Federal de São Paulo</i> Maria Célia Leme da Silva, <i>Universidade Federal de São Paulo</i>
10h30	<b>Pause café</b>
11h00	<b>La constitution des savoirs mathématiques élémentaires à l'école primaire dans l'état de Bahia</b> Claudinei de Carmargo Sant'Ana, <i>Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia</i> Irani Parolin Santana, <i>Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia</i> Márcio de Oliveira d'Esquivel, <i>Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia</i> Rosemeire dos Santos Amaral, <i>Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia</i> Tatiana Silva Santos Soares, <i>Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia</i>
11h30	<b>La méthode intuitive et l'enseignement de l'arithmétique au tournant du XXe siècle, au Brésil et en France. Le cas des manuels d'Olavo Freire et Pierre Leyssenne pour le cours élémentaire des écoles primaires</b> Valérie Legros, FRED EA6311, <i>Université de Limoges</i> Moysés Gonçalves Siqueira Filho, <i>Université Fédérale do Espírito Santo</i>
12h00	<b>Arithmétique pratique et la modernisation et l'expansion de l'école primaire de l'état de Paraná</b> André Francisco de Almeida, <i>Pontifícia Universidade Católica do Paraná</i> Bárbara Winniarski Diesel Novaes, <i>Universidade Tecnológica Federal do Paraná</i> Danilene Donin Berticelli, <i>Universidade Federal do Paraná</i> Mariliza Simonete Portela, <i>Universidade Estadual do Paraná</i> Neuza Bertoni Pinto, <i>Pontifícia Universidade Católica do Paraná</i> Roberto João Eissler, <i>Pontifícia Universidade Católica do Paraná</i>
12h30	<b>Repas à l'ESPE</b>
14h00	<b>Programmes de mathématiques à l'école primaire: parmi les lois et les réalisations</b> Aparecida Rodrigues Silva Duarte, <i>Universidade Anhanguera</i> Ivanete Batista dos Santos, <i>Universidade Fédérale de Sergipe</i> Iran Abreu Mendes, <i>Universidade Fédérale de Rio Grande do Norte</i> Márcia Maria Alves de Assis, <i>Universidade Fédérale de Rio Grande do Norte</i>
15h00	<b>« Agir pour penser /Agir pour aimer ». Enseignement des mathématiques et méthodes actives dans les centres d'apprentissage à la Libération</b> Xavier Sido, Théodile, <i>Université Lille3</i>
15h30	<b>Conclusions et Perspectives</b> Renaud D'enfert, GHDSO, <i>Université Cergy-Pontoise</i> Wagner Rodrigues Valente, <i>Université Fédérale de São Paulo</i>

# COLLOQUE INTERNATIONAL

## Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



irem

## Résumés - JOURNÉE du 1<sup>er</sup> JUIN

> *Histoire de l'enseignement et histoire des mathématiques, une fécondité réciproque. Hélène Gispert.*

Penser l'enseignement des mathématiques comme un des modes d'activité mathématique, dans un temps donné, une société donnée, s'est avéré depuis une vingtaine d'années une approche féconde tant pour l'histoire de l'enseignement que pour l'histoire des mathématiques. Je voudrais ici en donner des exemples liés à l'histoire de « l'enseignement primaire », objet de ce projet franco-brésilien.

Les travaux sur l'histoire de l'enseignement mathématique primaire en France sous la Troisième République ont mis en lumière un monde mathématique dont les valeurs, les acteurs, sont généralement absents de la scène de l'histoire des mathématiques. Or l'enseignement a été dans ces décennies un domaine privilégié où s'est affichée la visibilité sociale de l'alliance entre la science et l'industrie, entre les mathématiques et la modernité du pays. Penser ces enjeux tout à la fois dans une perspective sociale, éducative, culturelle, mathématique est une démarche productive.

Les décennies d'après-guerre sont un temps où se posent dans de nouveaux termes cette question des rapports entre modernité, enseignement et mathématiques. Modernité de la société, modernité scolaire avec la fin de la dualité des ordres, modernité mathématique, modernité pédagogique : les travaux menés dans le cadre du projet Rediscol sont un autre exemple de l'apport, pour l'histoire de l'enseignement, comme pour l'histoire des mathématiques, qu'il y a à embrasser ensemble ces différentes variables.

En dernier lieu, je donnerai des exemples, à partir de recherches récentes, des conséquences historiographiques majeures qu'il y a à penser les enseignants de mathématiques de l'ordre primaire comme des acteurs du monde mathématique.

> *História do ensino e história da matemática, uma fecunda reciprocidade.*

Pensar o ensino da matemática como um dos modos de atividade matemática, num dado tempo e sociedade, se revela a partir dos últimos vinte anos uma abordagem fecunda tanto para a história do ensino quanto para a história da matemática. Eu gostaria de dar exemplos ligados à história do "ensino primário", objeto deste projeto franco-brasileiro.

Os trabalhos sobre a história do ensino de matemática no primário na França sob a Terceira República destacaram um mundo matemático no qual os valores, os atores, são geralmente ausentes da cena da história da matemática. Ora o ensino foi nestas últimas décadas um domínio privilegiado em que se mostra a visibilidade social da aliança entre a ciência e a indústria, entre a matemática e a modernidade do país. Pensar estas questões em sua totalidade numa perspectiva social, educativa, cultural, matemática é uma tentativa produtiva.

As décadas pós-guerra correspondem a um tempo no qual se colocam em termos mais recentes esta questão das relações entre modernidade, ensino e matemática. Modernidade da sociedade, modernidade escolar com o fim da dualidade de or-

dens, modernidade matemática, modernidade pedagógica: os trabalhos realizados no âmbito do projeto Rediscol são outro exemplo de contribuição, tanto para a história do ensino, como para a história da matemática, que tem contemplado essas diferentes variáveis.

Em último lugar, darei exemplos, a partir de pesquisas recentes, das consequências historiográficas quando se considera os professores de matemática do ensino primário como atores do mundo matemático.

> *Les mathématiques scolaires au primaire: enseignement de formation intellectuelle de l'esprit ou enseignement utile? France et Brésil, 1880-1960. Wagner Rodrigues Valente.*

La création des mathématiques scolaires à l'école primaire est liée à des fins scolaires à chaque fois. Il y a des moments où ces fins pointent vers un enseignement utile, la connaissance de la vie quotidienne, les connaissances terminales dans les quatre années de l'école primaire; d'autres, où il y a une continuité, une séquence d'études mathématiques, une élémentarisation vers des connaissances plus avancées. Cette communication fait un parallèle entre le Brésil et la France sur le sujet. L'étude analyse les différences entre les systèmes scolaires de ces deux pays et les débats sur le sens des mathématiques à l'école primaire de la fin du XIXe siècle au milieu du XXe siècle.

> *A matemática escolar no primário : ensino de formação intelectual do espírito ou ensino útil para as lides cotidianas ? Brasil e França, 1880-1960.*

A matemática escolar no ensino primário articula-se com as finalidades escolares em cada época. Há momentos em que as finalidades se direcionam a um ensino útil, de conhecimento para ser usado na vida cotidiana, de conhecimentos terminais para os quatro anos da escola primária; em outros, está presente uma continuidade, uma propedêutica, uma sequência de estudos matemáticos, uma elementarização com vista aos conhecimentos mais avançados. A presente comunicação estabelece um paralelo entre Brasil e França sobre a temática. O estudo analisa as diferenças entre os sistemas escolares dos dois países e os debates sobre o papel da matemática na escola primária do fim do século XIX até a metade do século XX.

> *L'usage d'un répertoire numérique dans le cadre du projet CAPES-COFECUB. David Antonio da Costa.*

Cette communication est née comme une systématisation des notes de réunion d'une pratique de la recherche qui a été consolidée dans le GHEMAT-Groupe de recherche sur l'histoire de l'éducation des mathématiques.

L'orientation et le mouvement d'un grand groupe de chercheurs motivés par projets thématiques crée un nouveau paradigme de recherche. L'organisation collective de chercheurs autour de la construction d'un espace virtuel pour la répartition des

# COLLOQUE INTERNATIONAL

## Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



irem

## Résumés - JOURNÉE du 1<sup>er</sup> JUIN

sources de recherche appelés Répertoire, devient la pierre angulaire qui offre des possibilités et permet le dialogue intense entre ces recherches.

Le répertoire numérique élargit les possibilités de dialogue entre les chercheurs et améliore la recherche dans un contexte transnational, comme le cas du projet « L'enseignement des Mathématiques à l'école primaire, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle. Études comparatives Brésil-France ».

> *O uso de um repositório de conteúdo digital no context do projeto CAPES-COFECUB.*

Esta comunicação nasce como uma sistematização dos apontamentos reunidos de uma prática de pesquisa que tem se consolidado no seio do GHEMAT – Grupo de Pesquisa de História da Educação Matemática.

A orientação e movimentação de um grande grupo de pesquisadores motivados por projetos temáticos cria um novo paradigma de pesquisa. A organização coletiva dos pesquisadores em torno da construção de um espaço virtual para alocação das fontes de pesquisa denominado Repositório, torna-se a pedra fundamental que oportuniza e viabiliza o intenso diálogo entre as pesquisas.

O Repositório de Conteúdo Digital da UFSC amplia as possibilidades de diálogos entre os pesquisadores e potencializa as pesquisas em âmbito transnacionais, como o caso do projeto O ENSINO DE MATEMÁTICA NA ESCOLA PRIMÁRIA NOS SÉCULOS XIX-XX: Estudos comparativos entre Brasil e França.

> *Écrire des manuels pour le primaire : le cas de l'association entre Albert Châtelet, Georges Condeveaux et la maison Bourrelier. Catherine Radtka.*

En 1932, les éditions Bourrelier-Chimènes publient un manuel d'arithmétique pour le cours élémentaire rédigé par le mathématicien Albert Châtelet, avec la collaboration de l'inspecteur de l'enseignement primaire Georges Condeveaux et de L. Blanquet. Cet ouvrage constitue la première réalisation d'une association qui se révélera durable entre Châtelet, Condeveaux, Bourrelier mais aussi d'autres contributeurs.

À partir de l'étude de la correspondance d'Albert Châtelet avec son éditeur et ses collaborateurs, la présente communication propose d'étudier la manière dont une telle association se met en place, en l'occurrence à l'initiative d'un éditeur (Chimènes) qui, du fait des transformations que connaîtra son entreprise, en sera exclu relativement rapidement. La communication mettra en particulier en évidence le réseau d'enseignants du primaire mis à contribution par Albert Châtelet pour rédiger des manuels s'adressant à un ordre d'enseignement auquel il n'appartient pas lui-même, tout en soulignant le rôle réellement actif que celui-ci a pris dans son établissement et son développement.

En conclusion, il s'agira de réfléchir à l'éventuelle représentativité de ce cas d'étude : quels sont les éléments que l'on retrouve pour d'autres collections de manuels de mathématiques destinés à l'enseignement primaire ? mais, également, quelles sont les spécificités de l'association Châtelet-Condeveaux-Bourrelier, liées en particulier à la figure d'Albert Châtelet et à sa conception de la vie mathématique ?

ques destinés à l'enseignement primaire ? mais, également, quelles sont les spécificités de l'association Châtelet-Condeveaux-Bourrelier, liées en particulier à la figure d'Albert Châtelet et à sa conception de la vie mathématique ?

> *A Escrita de manuais para o primário : o caso da parceria entre Albert Châtelet, Georges Condeveaux e a editora Bourrelier.*

Em 1932, os editores Bourrelier-Chimènes publicam um manual de aritmética para o curso elementar redigido pelo matemático Albert Châtelet, com a colaboração do inspetor de ensino primário Georges Condeveaux e de L. Blanquet. Esta obra constitui o primeiro trabalho em conjunto que se revela durador entre Châtelet, Condeveaux, Bourrelier e ainda outros colaboradores.

A partir de estudo da correspondência entre Albert Châtelet com seu editor e com seus colaboradores, a presente comunicação propõe estudar como se estabelece a parceria entre eles, no caso a iniciativa de um editor (Chimènes) que ao realizar as mudanças em sua empresa, será excluído rapidamente. A comunicação destaca a rede de professores primários que são convidados por Albert Châtelet para contribuir na redação de manuais que se destinam a um nível de ensino ao qual ele mesmo não pertence, sem deixar de sublinhar o papel realmente ativo que desempenhou no estabelecimento e no desenvolvimento dos manuais.

Em conclusão, trata-se de refletir sobre a eventual representatividade do presente caso de estudo: quais são os elementos que encontramos em outras coleções de manuais de matemática destinados ao ensino primário? Para além disso, quais são as especificidades da parceria Châtelet-Condeveaux-Bourrelier, ligadas em particular à figura de Albert Châtelet e a sua concepção de atividade matemática?

> *La règle de trois et les grandeurs proportionnelles : représentations de la vie quotidienne dans les manuels scolaires. Elisabete Zardo Búrigo.*

Ce travail porte sur les énoncés des problèmes présents dans les manuels français et brésiliens pour l'enseignement élémentaire des années 1950 et 1970, concernant l'étude de la règle de trois et de la proportionnalité. L'analyse des énoncés des années 1950 focalise sur les représentations de la vie quotidienne et des sujets susceptibles d'être traités en salle de classe, compte tenu du lien étroit entre l'école et la vie quotidienne qui était prévu pour cette étape de la scolarisation et de la fonction sélective des problèmes d'arithmétique dans les preuves de sélection pour l'admission au collège, en France, et au ginásio au Brésil.

L'analyse des énoncés des années 1970 identifie des traits persistants des lignes directrices didactiques des années 1950, malgré l'abolition des examens de sélection, les changements dans les programmes et l'abandon des règles et des références immédiates à la vie quotidienne qui était proposé par le mouvement des « mathématiques modernes ». Le but est de contribuer à une approche comparative des interprétations, en



# COLLOQUE INTERNATIONAL

## Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



irem

## Résumés - JOURNÉE du 1<sup>er</sup> JUIN

France et au Brésil, sur les propositions de l'école nouvelle et des mathématiques modernes, prenant en compte les contextes de sa mise en place.

> *A regra de três e as grandezas proporcionais : representações da vida cotidiana nos livros didáticos (1950-1970).*

São analisados os enunciados dos problemas presentes nos livros didáticos franceses e brasileiros para o ensino primário dos anos 1950 e 1970, relativos ao estudo da regra de três e da proporcionalidade. A análise dos enunciados dos anos 1950 enfoca as representações da vida cotidiana e dos temas considerados adequados para serem tratados em sala de aula, considerando a relação estreita entre a escola e a vida cotidiana que era preconizada para essa etapa da escolarização e a função seletiva dos problemas de aritmética nas provas de seleção para admissão ao colégio, na França, e ao ginásio, no Brasil.

A análise dos enunciados dos anos 1970 identifica traços persistentes das orientações didáticas dos anos 1950, mesmo após a abolição dos exames de seleção, as mudanças nos programas e o abandono das referências imediatas à vida cotidiana que era proposto pelo movimento da matemática moderna. O objetivo é o de contribuir para uma abordagem comparativa das interpretações, na França e no Brasil, sobre as proposições da Escola Nova e da Matemática Moderna, considerando os contextos de sua implementação.

> *Mathématiques et Troisième République au diapason dans les manuels scolaires de Pierre Leyssenne.*

**Valérie Legros et Marc Moyon.**

Le limousin Pierre Leyssenne (1827-1916), auteur de nombreux manuels d'arithmétique, est un acteur important de l'enseignement des mathématiques de l'école primaire dès le début de la Troisième République (1870-1940). Au cours des années 1880, l'école primaire française est refondée avec l'action de Jules Ferry et des Républicains. Elle devient alors gratuite, obligatoire et laïque. Dans ce contexte, Leyssenne s'engage avec ferveur du côté d'une école résolument républicaine.

Dans cette communication, nous nous proposons d'apporter quelques éléments biographiques sur ce licencié Sciences Mathématiques et d'étudier son œuvre. Nous apporterons aussi des éléments de réponse à diverses questions, essentiellement à partir de l'analyse de ses nombreux manuels publiés chez l'éditeur Armand Colin : Quels contenus mathématiques y sont dispensés ? Quelle place y est faite à la République ? Quelles valeurs républicaines y sont prônées ? Quelle image de la société y est présentée au moment où l'instruction devient obligatoire pour les enfants des deux sexes ?

> *Matemática e Terceira República em sintonia nos livros didáticos de Pierre Leyssenne.*

O limousin Pierre Leyssenne (1827 – 1916), autor de numerosos manuais de aritmética, é um autor importante no ensino de matemática para a escola primária do início da Terceira

República na França (1870-1940). Na década de 1880, a escola primária francesa é reorganizada pela atuação de Jules Ferry e dos Republicanos. Ela se torna então gratuita, obrigatória e laica. Nesse contexto, Leyssenne se engaja com fervor como partidário de uma escola deliberadamente republicana.

Nesta comunicação nos propomos a abordar alguns elementos biográficos sobre esse licenciado em Ciências Matemáticas e em estudar sua obra. Apresentaremos também algumas respostas à diversas questões, especialmente a partir da análise de seus numerosos manuais publicados pela editora Armand Colin: Quais conteúdos matemáticos estão presentes em sua obra? Qual o espaço dedicado à República? Quais os valores republicanos que são preconizados? Que imagem da sociedade é apresentada no momento em que a instrução se torna obrigatória para os alunos de ambos os sexos?

> *L'Éducation Nouvelle et la formation des instituteurs-trices brésiliens et français: les principales caractéristiques de la pratique de l'enseignement de l'arithmétique, de la géométrie et du dessin.* **Maria Cristina Araújo de Oliveira ; Martha Raíssalane Santana da Silva ; Mercedes Carvalho ; Luciane de Fatima Bertini.**

Cette communication traite, avec une perspective comparative, des transformations et continuités que l'on peut identifier dans les disciplines de la pratique de l'enseignement, d'arithmétique, de la géométrie et du dessin qui ont été dans les programmes des Écoles Normales à partir de l'ascension du mouvement de l'Éducation Nouvelle au Brésil et en France.

Nous avons l'intention de faire un parallèle entre les caractéristiques qui seront imprimées dans la formation des instituteurs-trices brésiliens et français à l'époque de ce mouvement, c'est-à-dire 1920-1945, concernant les disciplines susmentionnées.

> *Influências escolanovistas na formação de normalistas brasileiros e franceses : principais características da prática de ensino, da aritmética, da geometria e do desenho.*

A comunicação trata, em perspectiva comparativa, das transformações e das permanências que podem ser identificadas nas disciplinas de prática de ensino, aritmética, geometria e desenho identificadas nos cursos das escolas normais com a ascensão do movimento escolanovista no Brasil e na França.

Intenciona-se traçar um paralelo com as características que serão impressas na formação dos normalistas brasileiros e franceses à época desse movimento, entre 1920 e 1945, considerando as disciplinas anteriormente mencionadas.

> *Pestalozzi, Buisson, Gomes Gardim: entre Méthode et Processus d'enseignement.* **Marcos Denilson Guimarães ; Marcus Aldenison de Oliveira ; Moysés Gonçalves Siqueira Filho.**

Notre travail porte sur trois personnes : Pestalozzi, Buisson et Gomes Gardim, toutes les trois insérées dans ce qu'on

# COLLOQUE INTERNATIONAL

## Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



irem

## Résumés - JOURNÉE du 2 JUIN

appelle le « courant intuitif ». Dans un premier temps, nous déterminerons comment à différents moments et dans différents espaces, ils ont proposé des recommandations méthodologiques pour l'enseignement primaire, à partir des catégories d'analyse que nous avons appelées « Méthode » et « Processus ».

Dans un deuxième temps, nous chercherons à identifier les particularités de chacun des personnages et leurs similitudes. Nous tenterons de dégager la façon dont ces propositions ont été reprises par Gomes Gardim. Cet auteur, aidé par des décrets et des lois, a su imposer la méthode intuitive aux enseignants. Il a changé la physionomie de l'éducation publique dans l'État Esperito Santo.

Nous pouvons d'ores et déjà introduire une controverse entre Buisson et Pestalozzi sur la question de la méthode utilisée. Pestalozzi considérait l'intuition comme le fondement de toute connaissance produite par les impressions sensibles des choses, des objets de la réalité. Ces impressions, capturées par les sens, agiraient dans le processus de développement et de formation des aptitudes individuelles. En conséquence, les Leçons de Choses peuvent alors constituer l'essence de la méthode dite intuitive, car elles permettent le développement mental de l'enfant. À l'inverse, Buisson considérait l'intuition comme un acte primitif de l'esprit, une « vue » immédiate, sûre, facile, distincte des choses. Il la comprenait comme un acte de l'intelligence humaine, le plus naturel et spontané de tous. Pour lui, l'intuition n'est pas seulement liée à la question de l'intuition sensible : l'enseignement par les sens et l'aspect. L'intuition est alors une opération intellectuelle dans laquelle il devrait y avoir un appel au jugement, au libre essor de la pensée et de la parole. Buisson précise que dans les Leçons de Choses, on observe un objet, non pas seulement pour le connaître, mais surtout pour apprendre.

> *Pestalozzi, Buisson, Gomes Gardim : entre método e processos de ensino.*

Inseridos nas ideias que constituíram aquilo que é denominado de Vaga Intuitiva, objetivamos, em um primeiro momento, identificar como três personagens, Pestalozzi, Buisson e Gomes Gardim, em diferentes tempos e espaços, propuseram recomendações metodológicas para o ensino primário, a partir das categorias de análise, por nós denominadas, Método e Processos.

De outro modo, nos interessa identificar as particularidades de cada um dos personagens e as semelhanças entre eles, para, em um segundo momento, enfatizar como tais propostas foram resignificadas por Gomes Gardim no Estado do Espírito Santo, que por meio de decretos e leis, modificou a fisionomia da instrução pública e impôs suas ideias aos professores.

De imediato, podemos anunciar a existência de um contraponto entre Buisson e Pestalozzi com relação à questão do método utilizado. Pestalozzi considerou a intuição o fundamento de todo o conhecimento produzido pelas impressões sensíveis das coisas, isto é, dos objetos da realidade. Tais impressões, captadas pelos sentidos, atuavam no processo de desenvolvimento e formação das faculdades do indivíduo. Nota-se, assim, que as Lições de Coisas eram, então, a essência do método denominado intuitivo, pois elas, também, eram usadas como a base do desen-

volvimento mental da criança. Entretanto, Buisson considera a intuição como um ato primitivo da mente, uma "vista" imediata, segura, fácil, distinta das coisas, entendendo-a como um ato da inteligência humana, o mais natural e mais espontâneo de todos. Para ele, a intuição não está somente ligada à questão da intuição sensível: o ensino pelos sentidos e pelo aspecto. Vê a intuição como uma operação intelectual na qual deve existir o apelo ao julgamento, ao livre desenvolvimento do pensamento e da fala. Afirma que nas Lições de Coisas, observa-se um objeto, não somente para conhecê-lo, mas sobretudo para aprender a observar.

> *L'enseignement des mathématiques dans les classes élémentaires des lycées (1880-1940). Renaud d'Enfert.*

En France, au XIXe siècle et dans la première moitié du XXe, l'instruction élémentaire est dispensée dans deux types d'institutions différentes, institutionnellement séparées : d'une part, dans les écoles primaires communales, gratuites à partir de 1881 et qui scolarisent la très grande majorité des petits français ; d'autre part, dans les classes primaires et élémentaires des lycées et collèges secondaires, payantes jusqu'en 1945, et qui reçoivent quelques dizaines de milliers d'élèves seulement. Dans cette organisation duale qui oppose l'école du peuple et l'école de la bourgeoisie, l'enseignement des mathématiques donné dans les écoles primaires de la Troisième République a été bien étudié. En revanche, on sait peu de choses sur celui dispensé dans ces « petites classes » des lycées à la même époque. Quelles sont ses caractéristiques ? Dans quelle mesure diffère-t-il de celui des écoles primaires, voulu essentiellement pratique et concret, mais aussi en prise sur la vie sociale future des élèves ? L'arrêt du 11 février 1926, pris en plein débat sur l'école unique opère-t-il un changement radical en décidant que les programmes des écoles primaires élémentaires publiques seront applicables dans les petites classes des lycées et collèges ? De quelle façon est-il appliqué ? Telles sont les questions auxquelles nous nous proposons de répondre dans le cadre de cette communication, en nous appuyant sur l'étude des textes officiels, de revues pédagogiques et de manuels scolaires.

> *O ensino de matemática nas classes elementares dos liceus (1880 - 1940).*

Entre o século XIX e a primeira metade do século XX havia na França dois tipos de instituições diferentes responsáveis pelo ensino elementar: de um lado, as escolas primárias comunitárias, gratuitas a partir de 1881 que respondiam pela escolarização da maioria das crianças francesas; de outro lado, havia as classes primárias e elementares dos liceus e colégios secundários, pagos até 1945, e que recebiam somente algumas dezenas de milhares de alunos. Nessa organização dual que opõe a escola do povo e a escola da burguesia, o ensino de matemática realizado nas escolas primárias da Terceira República foi bastante estudado. Em contrapartida, pouco se sabe sobre esse ensino dispensado nas "pequenas classes" dos liceus à mesma época. Quais são suas características? Em que medida diferem daquele das

# COLLOQUE INTERNATIONAL

## Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



*irem*

## Résumés - JOURNÉE du 2 JUIN

escolas primárias, almejado como essencialmente prático e concreto, mas também, que leva em conta a vida social futura dos alunos? A lei de 11 de fevereiro de 1926 que colocou em debate a questão da escola única, produz uma mudança radical ao decidir que os programas das escolas primárias públicas elementares seriam aplicáveis nas pequenas classes dos liceus e dos colégios? De que maneira ela é aplicável? Essas são as questões às quais propomos responder no contexto desta comunicação, nos apoiando sob o estudo de textos oficiais, de revistas pedagógicas e de manuais escolares.

*> Dessiner, manipuler et mesurer : pratiques culturelles présentes dans les savoirs élémentaires géométriques.*  
**Claudia Regina Boen Frizzarini ; Deoclécia de Andrade Trinda-de ; Maria Célia Leme da Silva.**

Cette communication a pour objectif d'analyser la dimension pratique du processus de scolarisation des savoirs élémentaires géométriques pour le cours primaire de la fin du XIXe siècle jusqu'au début du XXe siècle, période correspondant à la Première République au Brésil. Plus précisément, les pratiques du dessin, de manipulation et de mesure sont analysées en dialogue avec les connaissances de base géométriques dans le processus de scolarisation, d'intégration et de création d'une géométrie à l'école primaire. Telles pratiques peuvent être lues dans les programmes éducatifs, dans les revues pédagogiques, manuels et autres traces de l'école primaire de la période en cause.

L'objectif est d'analyser la façon dont ces pratiques sont articulées dans la constitution et la formation des connaissances géométriques élémentaires, compte tenu de la circulation et de l'appropriation de la Pédagogie Moderne, représentée par la méthode intuitive, méthode analytique et leçons de choses. Il s'agit de la configuration de savoirs élémentaires géométriques et leurs relations avec les pratiques produites dans la complexité des premières années de scolarisation, dans les discussions entre « faire à l'école » et « faire hors de l'école ».

*> Desenhar, manusear e medir : práticas culturais presentes nos saberes elementares geométricos.*

A presente comunicação tem como objetivo analisar a dimensão prática no processo de escolarização de saberes elementares geométricos na escola primária brasileira no final do século XIX e início do século XX, período que corresponde a Primeira República. Mais especificamente, são analisadas as práticas de desenhar, manusear e medir que dialogam com os saberes elementares geométricos em seu processo de escolarização, de inserção e constituição de uma geometria para a escola primária. As propostas de tais práticas podem ser lidas em programas de ensino, revistas pedagógicas, manuais de ensino, entre outros vestígios da escola primária no período destacado.

Pretende-se analisar como tais práticas se articulam na constituição e formação dos saberes elementares geométricos, considerando a circulação e apropriação da Pedagogia Moderna, representada pelo método de ensino intuitivo, analítico e lições de coisas. Discute-se a configuração de saberes elementares

geométricos e suas relações com o fazer prático produzidos na complexidade dos anos iniciais de escolarização, nas discussões entre o "fazer na escola" e o "fazer fora da escola".

*> La constitution des savoirs mathématiques élémentaires à l'école primaire dans l'état de Bahia.* **Claudinei de Camargo Sant'Ana ; Irani Parolin Santana ; Márcio de Oliveira D'Esquivel ; Rosemeire dos Santos Amaral ; Tatiana Silva Santos Soares.**

La recherche se développée autour de l'enseignement primaire de l'État de Bahia, en particulier dans la période de 1890 à 1970. Au début, nous étudions le processus de constitution de la connaissance élémentaire mathématique à l'école primaire dans les villes de Anage, Brumado, Caetitê, Guanambi et Vitoria da Conquista, toutes de l'intérieur de Bahia. Ces villes sont représentatives du scénario pédagogique des premières décennies du Bahia républicain. Nous cherchons à caractériser la mise en œuvre du Groupe scolaire dans ces villes et dans l'état, où historiquement les influences politique et économique définissent les grandes actions institutionnelles pour l'éducation dans l'État, en particulier dans la création et l'installation d'écoles dans la période de la République.

*> A constituição dos saberes elementares da matemática na escola primária no estado da Bahia.*

Apresentamos aqui uma pesquisa que faz parte do projeto de investigação mais amplo intitulado "A constituição dos saberes elementares matemáticos: A Aritmética, a Geometria e o Desenho no curso primário em perspectiva histórico-comparativa, 1890-1970", ação que conta com a participação de vários pesquisadores, cujo propósito é analisar a trajetória de constituição do ensino dos saberes elementares da matemática (aritmética, geometria e desenho) que foram componentes do chamado "Grupo Escolar", modelo de instituição escolar presente em todo o país. Assim, a pesquisa é desenvolvida focada no ensino primário do estado da Bahia, principalmente no período de 1890 a 1970.

Inicialmente estamos investigando a respeito do processo de constituição dos saberes elementares de Matemática, no curso primário das cidades de Anagé, Brumado, Caetitê, Guanambi e Vitória da Conquista, todas do interior do estado da Bahia. As cidades são representativas no cenário educacional baiano das primeiras décadas da Bahia Republicana. Buscamos caracterizar a implantação do Grupo Escolar nestas cidades e no estado. Onde historicamente a influência política e econômica das cidades definiram ações institucionais importantes para educação do estado especialmente na criação e instalação de escolas no período da República.

# COLLOQUE INTERNATIONAL

## Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



irem

## Résumés - JOURNÉE du 2 JUIN

*> La méthode intuitive et l'enseignement de l'arithmétique au tournant du XXe siècle, au Brésil et en France. Le cas des manuels d'Olavo Freire et Pierre Leyssenne pour le cours élémentaire des écoles primaires. Valérie Legros, FRED EA 6311, Université de Limoges. Moysés Gonçalves Siqueira Filho, Université Fédérale de Espírito Santo.*

Le présent travail porte sur deux manuels de cours élémentaire d'arithmétique édités au tournant du XXe siècle. Leurs auteurs, Olavo Freire et Pierre Leyssenne ont cherché à mettre en œuvre les programmes officiels de l'école primaire, respectivement au Brésil et en France. À cette époque, Ferdinand Buisson pose les bases d'une « nouvelle » méthode intuitive, après Pestalozzi ; notre objectif est d'étudier la mise en œuvre de la méthode intuitive : d'une part en France et d'autre part au Brésil, pour en saisir les applications.

Notre contribution traite, dans un premier temps, du contexte historique de l'école primaire au Brésil et en France au moment de la publication des ouvrages de Leyssenne et Freire. Ensuite, nous présentons la méthode intuitive en reprenant les premières idées de Pestalozzi et en insistant sur les développements donnés par Buisson, développements qui constituent autant de catégories d'analyse des ouvrages. L'analyse qualitative de l'organisation des livres et des leçons revêt ici une visée exploratoire.

*> O método intuitivo e o ensino de aritmética, na virada do século XX, no Brasil e na França. O caso dos manuais de Olavo Freire e Pierre Leyssenne para o curso elementar das escolas primárias.*

O presente trabalho trata de dois manuais do curso elementar de aritmética, publicados na virada do século 20. Seus autores, Olavo Freire e Pierre Leyssenne procuraram colocar em suas obras os programas oficiais da escola primária, respectivamente, no Brasil e na França. Àquela época, Ferdinand Buisson estabeleceu as bases de um "novo" método intuitivo, depois de Pestalozzi; nosso objetivo é estudar a aplicação do método intuitivo: de um lado na França, d'outro no Brasil, para compreender tais aplicações.

O artigo tratará, em um primeiro momento, do contexto histórico da escola primária no Brasil e na França em tempos da publicação das obras de Leyssenne e Freire. Em seguida, o método intuitivo será apresentado retomando as primeiras ideias de Pestalozzi e enfatizando os desdobramentos dados por Buisson, os quais constituem as categorias de análise das obras. A análise qualitativa da organização dos livros e das lições terá aqui um cunho exploratório.

*> Arithmétique pratique à l'époque de la modernisation et de l'expansion des écoles primaires du Paraná. André Francisco de Almeida-PUCPR ; Bárbara Winniarski Diesel Novaes-UFTPR ; Danilene Donin Berticelli-PUCPR ; Mariliza Simonete Portela-UNESPAR ; Neuza Bertoni Pinto-PUCPR ; Roberto João Eissler-PUCPR.*

Cette communication souhaite présenter des éléments de compréhension des objectifs qui imprégnaient l'enseignement de l'arithmétique dans les écoles primaires du Paraná, durant l'époque de la modernisation et du développement de ces écoles (1903-1970). Nous analysons les caractéristiques des aspects pratiques figurant dans l'enseignement de l'arithmétique dans les écoles primaires de l'état. Pour l'analyse, nous avons sélectionné des documents, tels que les règlements, les programmes ainsi que les revues et manuels pédagogiques, permettant d'identifier, en matière de connaissances arithmétiques, la cohérence et les fondements alloués à la pratique.

Les documents consultés, les programmes éducatifs de 1915, 1921, 1932 et 1963, la revue A Escola (année I, n°2), les manuels utilisés dans les écoles publiques Arithmética Progressiva, de Antonio Trajano, Aritmética Prática de Hypérides Zanello e Aritmética Elementar - Livro 1 de Georg August Büchler, permettent d'identifier divers éléments de la pratique de l'arithmétique. Tantôt considéré comme un élément pédagogique facilitateur de l'enseignement et de l'apprentissage, tantôt comme élément politique indispensable à la formation des valeurs morales, l'enseignement pratique de l'arithmétique est un terme récurrent dans les programmes du début du XXe siècle. La pratique prend de nouveaux contours en arithmétique, dans les années 1920 et 1930, après l'intervention de Prieto Martinez, dans les écoles primaires de l'état du Paraná. Au cours des périodes suivantes, compte tenu du rôle de la méthode intuitive dans la pratique de l'arithmétique, l'étude vise à comprendre si des directives ont été appliquées en fonction de leurs utilités et nécessités ; l'enseignement intuitif a-t-il été considéré comme la première étape de l'escalade de la connaissance mathématique ; ou bien est-ce la composition programmatique qui a donné la priorité aux principes logiques ou psychologiques ? Pendant la démocratisation de l'école primaire, les connaissances élémentaires vont perdre leur profil individuel et leur utilité au profit des rudiments professionnels. L'arithmétique, le dessin et la géométrie ne forment plus qu'une seule matière : les mathématiques, comme l'indiquent les programmes expérimentaux de 1963, avec de nouvelles rationalités accordées aux connaissances mathématiques élémentaires qui cherchent à être utiles pour que le citoyen puisse intervenir dans une société complexe et en mutation.

*> Aritmética prática em tempos de modernização e expansão das escolas primárias do Paraná.*

A comunicação objetiva analisar características e sentidos conferidos à Aritmética Prática da escola primária do Paraná, em tempos de modernização e expansão dessas escolas no estado (1903-1970). Para as análises foram examinados regulamentos e programas de ensino, revistas pedagógicas e manuais didáticos, documental portador de registros sobre o perfil prático do ensino ministrado, suas finalidades e características didático-pedagógicas. O estudo problematiza sentidos do método intuitivo e da escola ativa, em tempos republicanos, ressonâncias do espírito prático em termos de princípios lógicos e psicológicos e das finalidades dos saberes elementares em tempos de um intenso processo de ocupação territorial, crescimento populacional e expansão do ensino primário no estado.

# COLLOQUE INTERNATIONAL

## Projet CAPES-COFECUB Sh 807-14 : « L'enseignement des mathématiques à l'école primaire, XIXe-XXe siècle »

ESPE de l'Académie de Limoges / IREM de Limoges



irem

## Résumés - JOURNÉE du 2 JUIN

> *Programmes de mathématiques pour l'enseignement primaire entre législation et concrétisation. Aparecida Rodrigues Silva Duarte ; Ivanete Batista dos Santos ; Iran Abreu Mendes ; Márcia Maria Alves de Assis.*

Nous présentons, au long de cette étude, la construction, à partir des aspects juridiques, d'une représentation de la connaissance mathématique liée aux programmes de l'enseignement primaire dans trois états du Brésil ainsi que les pratiques pédagogiques qui en découlent, entre 1890 et 1970.

Les informations collectées contribuent à une représentation de l'enseignement primaire dans les états du Minas Gerais, de Rio Grande do Norte et de Sergipe ainsi qu'à la relation de cette représentation avec le contexte national, durant la période étudiée. Entre autres choses, nous avons étudié les références prescrites pour le développement des activités éducatives par rapport au contenu et aux méthodes. Nous avons constaté qu'au fil du temps les programmes pour l'enseignement des mathématiques ont changé conformément aux tendances pédagogiques en vigueur et que cela se traduit en directives, parfois détaillées, pour l'enseignant. Il y a les programmes de recommandations explicites pour les problèmes, les activités à réaliser et les procédures méthodologiques à adopter. L'étude permet d'affirmer que l'utilisation des programmes d'enseignement de la première moitié du XXe siècle, en tant que sources d'élaboration d'une Histoire des savoirs mathématiques dans l'enseignement primaire, peut contribuer à l'identification et à la compréhension des normes éducatives prescrites pour la structure des savoirs mathématiques de base dans les divers états du Brésil fédéral au cours de la période étudiée.

> *Programas de matemática para o ensino primário : entre legislações e concretizações.*

Neste trabalho apresentamos a construção de uma representação sobre os saberes matemáticos, a partir de aspectos legais, vinculados por meio dos programas de ensino primário de três estados brasileiros, bem como as práticas pedagógicas deles decorrentes, no período compreendido entre 1890 a 1970.

As informações coletadas contribuem para a produção de uma representação sobre a educação primária de Minas Gerais, do Rio Grande do Norte e de Sergipe e suas relações com o contexto nacional, no período estudado. Dentre outras coisas, investigamos sobre os encaminhamentos prescritos para o desenvolvimento de atividades educativas em relação aos conteúdos e aos métodos. Constatamos que, com o passar do tempo, os programas para o ensino de saberes matemáticos foram alterados de acordo com a vaga pedagógica vigente e se traduzia em orientações, algumas vezes detalhadas, para o professor. Há nos programas recomendações explícitas em relação aos problemas, às atividades a serem realizadas e aos procedimentos metodológicos. O estudo permite afirmar que os usos de programas de ensino, como fonte para a produção de uma história sobre os saberes elementares matemáticos para o curso primário, na primeira metade do século XX podem contribuir para a identificação e compreensão de padrões pedagógicos prescritos para conformação de saberes elementares matemáticos em diversos estados da Federação brasileira no período estudado.

> « *Agir pour penser / Agir pour aimer* » *Enseignement des mathématiques et méthodes actives dans les centres d'apprentissage à la Libération. Xavier Sido, Théophile, Université Lille3.*

En 1945, la mise en place d'un enseignement des mathématiques spécifique accompagne la création de l'enseignement technique court qu'indique la transformation des centres de formation professionnelle créés pendant la Guerre en centres d'apprentissage.

Ces créations interviennent dans une période marquée par une intense réflexion sur les modalités d'enseignements et par les liens qu'entretiennent les cadres et certains acteurs de l'Enseignement Technique avec le mouvement de l'éducation nouvelle. Dans ce contexte, il s'agit d'étudier l'influence des pédagogies nouvelles dans l'enseignement des mathématiques dispensées dans les centres. Sont alors valorisées pour l'analyse les sources qui explicitent les orientations pédagogiques pour cet enseignement et proposent des séances susceptibles de le mettre en œuvre : les textes prescriptifs, les manuels et les revues para-officielles. Si l'analyse met en avant des références fortes aux pédagogies nouvelles et plus spécifiquement aux méthodes actives, deux discours peuvent être distingués sans qu'il soit toujours possible de différencier ceux qui les portent. Ainsi, d'un côté, le recours aux méthodes actives centrées sur les intérêts des élèves semble s'affilier à une sorte de doctrine pédagogique de l'Enseignement Technique, de l'autre, compte tenu de la spécificité du public des centres, ces méthodes s'inscrivent davantage dans une démarche de remédiation pour des élèves scolaires et « concrets ».

> « *Agir para pensar / Agir para amar* » *Ensino de matemática e métodos ativos no centro da aprendizagem à época da Liberação da França.*

Em 1945, o estabelecimento de um ensino de matemática específico acompanha a criação do ensino técnico curto que representa a transformação dos centros de formação profissional criados durante a Guerra em centros de aprendizagem.

Isso ocorre num período marcado por uma intensa reflexão sobre as modalidades de ensinos e pelas relações entre o contexto delimitado e certos atores do ensino técnico com o movimento da escola nova. Nesse contexto, propõe-se estudar a influência de novas pedagogias no ensino de matemática dispensado nos centros. Dessa forma, são valorizadas para a análise as fontes que explicitam as orientações pedagógicas para esse ensino propondo sessões suscetíveis de realizá-lo: os textos normativos, os manuais e as revistas para-oficiais. Se a análise destaca fortes referências às novas pedagogias e mais especificamente aos métodos ativos, dois discursos podem ser identificados sem que seja possível diferenciá-los todo o tempo em relação ao que defendem. Assim, por um lado, o recurso aos métodos ativos centrados sob os interesses dos alunos parece se filiar a uma espécie de doutrina pedagógica de ensino técnico, por outro lado, tendo em conta a especificidade do público dos centros, esses métodos representam vantagem num processo de remediação para os alunos não escolarizados e « concretos ».

## Les partenaires de la rencontre

### - Collectivités locales



Mairie d'Oradour



Mairie de Meuzac

### - Institutions académiques



GDR 3398 Histoire des Mathématiques



### - Institutions culturelles



Amis du Père Castor centre de la mémoire

ORADOUR-SUR-GLANE  
village martyr



Université  
de Limoges

université ouverte  
source de réussites